

CENTRO STUDI E RICERCHE
DELL'UNIVERSITÀ DI TOKYO IN FIRENZE
ATTIVITÀ 1999-2006

a cura di SATORU NAGAMI e HIDEYUKI DOI

Il Centro Studi e Ricerche dell'Università di Tokyo in Firenze inaugura l'apertura della sede fiorentina in via Bonifacio Lupi nel marzo 1999. Lo scopo principale dell'istituzione consiste nella promozione di scambi accademici internazionali e nello sviluppo dell'attività didattica e di ricerca a favore dell'Ateneo di origine. In questo quadro il Centro riveste il ruolo di sede di coordinamento e avanzamento di collaborazioni con atenei, musei ed altre istituzioni scientifiche e accademiche aventi sede a Firenze o in Italia.

A partire dal Convegno Internazionale "Italia in Giappone – Giappone in Italia", tenutosi presso l'Ateneo fiorentino nell'ottobre 2000, attraverso il Centro vengono organizzati regolarmente cicli di conferenze e seminari, i cui temi afferiscono principalmente ad arte, cinema, letteratura e altre discipline umanistiche. I relatori provengono sia dal nostro Ateneo che da altre istituzioni giapponesi e italiane, con le quali vengono mantenuti stretti rapporti di collaborazione.

Per far conoscere la presenza del Centro, nell'ottobre 2003 viene aperto il sito web e nel giugno 2004 nasce il bollettino annuale «Cultura Italo-Giapponese».

Dall'agosto 2004 il Centro si trasferisce all'interno della Facoltà di Lettere dell'Ateneo fiorentino per restare punto di riferimento nella programmazione ed organizzazione di numerose iniziative di natura accademica e culturale aperte a tutti gli interessati, fino alla chiusura nel luglio 2006.

Di seguito si elencano tutte le attività organizzate dal Centro e gli eventi a cui esso ha partecipato in questi anni.

06/10/2000, Università di Firenze, Sala "IV Novembre"

Convegno di studi

Italia in Giappone – Giappone in Italia

Promosso dalla Facoltà di Lettere dell'Università di Tokyo e dal Centro Studi e Ricerche dell'Università di Tokyo in Firenze in collaborazione con Università degli Studi di Firenze Sotto il patrocinio dell'Ambasciata d'Italia in Giappone e dell'Istituto Italiano di Cultura di Tokyo

Sponsorizzato da The Itoh Scholarship Foundation, da The Kajima Foundation for the Arts e dalla Fondazione Romualdo Del Bianco

Apertura dei lavori: Takeshi Tamura (Università di Tokyo)

Prima parte presieduta da Satoru Nagami (Università di Tokyo)
Paolo Marrassini (Università di Firenze), *Studi orientali a Firenze*

Ikuko Sagiyama (Università di Firenze), *Studi giapponesi a Firenze*

Naoyuki Kinoshita (Università di Tokyo), *L'educazione artistica alla maniera italiana nel Giappone intorno al 1880*

Seconda parte presieduta da Ikuko Sagiyama (Università di Firenze)

Motoaki Kono (Università di Tokyo), *Some Imperial Employee – artists from Italy and Japanese art*

Alessandro Bernardi (Università di Firenze), *L'amore del cinema italiano per il Giappone – Kurosawa e Leone, Pasolini e Mizoguchi*

Shuji Takashina (prof. emerito dell'Università di Tokyo), *Artisti dell'epoca Meiji e i loro studi in Italia – Kiyoo Kawamura e i suoi contemporanei*

Chiusura dei lavori: Paolo Marrassini (Università di Firenze)

23/11/2001, Gabinetto Vieusseux, Sala Ferri

Conferenza

Motoaki Kono (Università di Tokyo)

The characteristics of Japanese art

Presiede Adriana Boscaro (Università di Venezia)

In collaborazione con The Itoh Scholarship Foundation, il Gabinetto Vieusseux, il Museo Stibbert e la Fondazione Romualdo Del Bianco

24/11/2001, Museo Stibbert, Salone da Ballo

Giornata di studi

La collezione di Frederik Stibbert e l'arte giapponese dal XVI al XIX secolo

Motoaki Kono (Università di Tokyo) e Giancarlo Calza (Università di Venezia)

Presiede Adriana Boscaro (Università di Venezia)

In collaborazione con The Itoh Scholarship Foundation, il Gabinetto Vieusseux, il Museo Stibbert e la Fondazione Romualdo Del Bianco

31/01-28/03/2002, Università di Tokyo in Firenze

Seminario

Hideyuki Doi (Università di Tokyo)

Sulla poesia haiku, primo ciclo

1.31/01 *Orientamento: che cos'è la poesia haiku*

2.14/02 *Metrica e tematica della poesia haiku originaria*

3.28/02 *Contestualizzazione storica dello haiku in Giappone e in Europa*

4.14/03 *Haiku di oggi: alcuni tentativi di appropriazione in vari paesi*

5.28/03 *Haiku come forma di letteratura: approcci analitici*

27/02/2002, Gabinetto Vieusseux, Sala Ferri

Conferenza

Motoaki Ishii (Università delle Arti di Osaka)

Il viaggio d'arte in Asia orientale: Vittorio Pica viaggiatore immaginario e critico d'arte

Presiede Maurizio Bossi (Gabinetto Vieusseux)

In collaborazione con il Gabinetto Vieusseux, il Museo Stibbert e la Fondazione Romualdo Del Bianco

20/04/2002, Museo Stibbert, Salone da Ballo

Conferenza

Donatella Failla (Museo Chiossone)

Il Museo Chiossone: un tesoro d'arte giapponese nel cuore di Genova

Presiede Francesco Civita (Museo Stibbert)

In collaborazione con il Gabinetto Vieusseux, il Museo Stibbert e la Fondazione Romualdo Del Bianco

10/05/2002, Gabinetto Vieusseux, Sala Ferri

Conferenza

Adriana Boscaro (Università di Venezia)

Quartiere di piacere: cultura, arte e vita sociale nell'antica Tokyo

Presiede Maurizio Bossi (Gabinetto Vieusseux)

In collaborazione con il Gabinetto Vieusseux, il Museo Stibbert e la Fondazione Romualdo Del Bianco

02/05-13/06/2002, Università di Tokyo in Firenze

Seminario

Aspetti dell'arte giapponese, primo ciclo

In collaborazione con il Centro Studi d'Arte Estremo-Orientale di Bologna

1.02/05 Alessandro Guidi, *La scultura buddhista giapponese*

2.16/05 Alessandro Guidi, *Introduzione alla xilografia giapponese: dalle origini al 1780*

3.30/05 Raffaele Manzo, *I grandi maestri della xilografia giapponese della fine del XVIII secolo*

4.13/06 Martina Becattini, *Fortuna dell'arte giapponese in Occidente: introduzione al Giapponismo*

12/09-19/09/2002, Università di Tokyo in Firenze

Seminario

Cinema di Kitano Takeshi: tra crudeltà e lirismo

a cura di Daniele Meoni

1.12/09 *Hana-bi* (1997)

2.17/09 *Sonatine* (1993)

3.19/09 *Il silenzio sul mare* (1991)

26/09-09/10/2002, Università di Tokyo in Firenze

Seminario

Aspetti dell'arte giapponese, II

1.26/09 Hideyuki Doi (Università di Tokyo), *Il libro del tè e Okakura Kakuzô: passione e malinconia della modernità*

2.01/10 Proiezione del film *Morte di un maestro del tè* (1989) di Kumai Kei

3.03/10 Hideyuki Doi, *Okakura fra il Giappone e il mondo*

4.08/10 Seiichi Yamaguchi (prof. emerito dell'Università di

Saitama), *Ernest Fenollosa, un americano nel Giappone della "civilizzazione"*

5.09/10 Gabinetto Vieusseux, Sala Ferri

Conferenza

Seiichi Yamaguchi

Un pittore giapponese che volge le spalle all'occidentalizzazione: Kawanabe Kyôsaï

Presiede Adriana Boscaro (Università di Venezia)

In collaborazione con il Gabinetto Vieusseux, il Museo Stibbert e la Fondazione Romualdo Del Bianco

21/11-03/12/2002, Università di Tokyo in Firenze

Seminario

Tendenze, tradizioni ed innovazioni del cinema giapponese, primo ciclo

Cinema di Kuorsawa Kiyoshi: dall'horror al cinema d'autore

a cura di Daniela Raddi

1.21/11 *Cure* (1997)

2.26/11 *Kairo – Pulse* (2001)

3.28/11 *Charisma* (1999)

4.03/12 *Ningen gôkaku – Licenza di vivere* (1998)

24/11/2002, Palazzo Vecchio, Salone dei Cinquecento

Comune di Firenze, Gabinetto Scientifico Letterario G.P. Vieusseux

Con la partecipazione del Centro Studi e Ricerche dell'Università di Tokyo in Firenze ed altri

Per i 90 anni di Fosco Maraini

30/01-13/02/2003, Università di Tokyo in Firenze

Seminario

Tendenze, tradizioni ed innovazioni del cinema giapponese, II Forma e trasgressione: cinque registi contemporanei giapponesi

a cura di Daniela Raddi

1.30/01 *Chaos* (2000) di Nakata Hideo

2.04/02 *Toyd* (2002) di Mori Jun'ichi

3.06/02 *Electric dragon 80000V* (2001) di Ishii Sôgo

4.11/02 *Audition* (1999) di Miike Takashi

5.13/02 *Gemini* (1999) di Tsukamoto Shin'ya

31/01/2003, Gabinetto Vieusseux, Sala Ferri

Conferenza

Paola Billi e Nicola Piccioli

La calligrafia dell'Asia orientale nell'arte contemporanea

Presiede Adriana Boscaro (Università di Venezia)

In collaborazione con il Gabinetto Vieusseux, il Museo Stibbert e la Fondazione Romualdo Del Bianco

27/02-13/03/2003, Università di Tokyo in Firenze

Seminario

Tendenze, tradizioni ed innovazioni del cinema giapponese, III

Le radici del genere: i maestri degli anni '60

a cura di Daniela Raddi

1.27/02 *Seppuku* (1962) di Kobayashi Masaki

2.04/03 *La farfalla sul mirino* (1967) di Suzuki Seijun

3.06/03 *Desiderio senza fine* (1958) di Imamura Shôhei

4.11/03 *Onibaba* (1964) di Shindô Kaneto

5.13/03 *Racconto crudele di giovinezza* (1960) di Ôshima Nagisa

21/03/2003, Loggiato degli Uffizi, Salone Magliabechiano

Convegno di studi

Visioni dell'Aldilà in Oriente e Occidente: arte e pensiero

Promosso da The 21st Century COE Program presso l'Università di Tokyo, Facoltà di Lettere, Centro Studi e Ricerche dell'Università di Tokyo in Firenze

In collaborazione con la Scuola Normale Superiore di Pisa, l'Università degli Studi di Firenze, l'Università degli Studi di Padova e la Fondazione Romualdo Del Bianco

Sotto il patrocinio dell'Ambasciata del Giappone in Italia, dell'Ambasciata d'Italia in Giappone e della Soprintendenza Speciale per il Polo Museale fiorentino

Apertura dei lavori: Susumu Shimazono (Università di Tokyo)

Prima parte presieduta da Shigetoshi Osano (Università di Tokyo)

Enrico Castelnuovo (Scuola Normale Superiore di Pisa), *Im-*

magini della morte e della salvezza negli affreschi pisani di Buffamalco

Kazuaki Ura (Università di Tokyo), *Blake lettore-illustratore di Dante*

Hiroaki Nagashima (Università di Tokyo), *La diffusione delle immagini dell'Inferno in Giappone – L'influenza dell'“O-joyoshu”*

Discussione

Seconda parte presieduta da Salvatore Settis (Scuola Normale Superiore di Pisa)

Maria Grazia Ciardi Dupré Dal Poggetto (Università di Firenze), *Prime osservazioni sull'illustrazione del Paradiso dantesco nel Trecento e nel Quattrocento*

Naoyuki Kinoshita (Università di Tokyo), *La trasformazione dell'immagine dell'Inferno a cavallo tra l'Epoca Edo e la Restaurazione Meiji*

Caterina Limentani Viridis (Università di Padova), *La peste, la caccia e la morte*

Shigetoshi Osano (Università di Tokyo), *L'Inferno in Genshin e Dante: una proposta per una storia dell'arte comparativa*

Discussione

Chiusura dei lavori: Salvatore Settis (Scuola Normale Superiore di Pisa)

28, 29/03/2003, Gabinetto Vieusseux, Sala Ferri

International seminar

Relationships between Science and Literature in the East and the West

Gabinetto Scientifico Letterario G.P. Vieusseux, Società Italiana per lo studio dei rapporti tra Scienza e Letteratura (SISL)

With the cooperation of The Japan Foundation, Centro Studi e Ricerche dell'Università di Tokyo in Firenze and Fondazione Romualdo Del Bianco

01/04-20/05/2003, Università di Tokyo in Firenze

Seminario

Tendenze, tradizioni ed innovazioni del cinema giapponese, IV

IV

Imamura Shohei: alla ricerca dell'identità giapponese
a cura di Daniela Raddi

1.01/04 *Cronache entomologiche del Giappone* (1963)

2.08/04 *Evaporazione dell'uomo* (1967)

3.15/04 *La vendetta è mia* (1979)

4.29/04 Conferenza di Daniela Raddi

La realtà (im)mediata: il movimento del cinema di Imamura Shohei tra documentario e racconto

5.06/05 *Eijyanaika* (1981)

6.13/05 *La ballata di Narayama* (1983)

7.20/05 *Pioggia nera* (1989)

10/04/2003, Università di Tokyo in Firenze

Conferenza

Giovanni Peternolli (Università di Bologna, Centro Studi d'Arte Estremo-Orientale di Bologna)

Ricchezza e unicità dell'universo poetico del Genji monogatari

In collaborazione con il Centro Studi d'Arte Estremo-Orientale di Bologna

10/06-12/07/2003, Università di Tokyo in Firenze

Seminario

Tendenze, tradizioni ed innovazioni del cinema giapponese, V

La riscoperta del dramma: sei registi giapponesi contemporanei

a cura di Daniela Raddi

1.10/06 *Come granelli di sabbia* (1996) di Hashiguchi Ryo-suke

2.17/06 *Chloe* (2001) di Rijyû Gô

3.24/06 *Kaza-hana* (2001) di Sômai Shinji

4.01/07 *M/Other* (1999) di Suwa Nobuhiko

5.08/07 *Distance* (2001) di Kore'eda Hirokazu

6.12/07 *Eureka* (2000) di Aoyama Shinji

12, 19/06/2003, Università di Tokyo in Firenze

Seminario

Kenji Yanai (Università di Tokyo, Teatro Nazionale di Tokyo)

Teatro delle marionette bunraku
la nascita del genere e Gli amanti suicidi di Sonezaki
 Con la video-proiezione dell'opera di Chikamatsu Monzaemon

1.12/06 *Canoni di bunraku*

2.19/06 *La drammaturgia di Chikamatsu*

10/07/2003, Università di Tokyo in Firenze

Seminario

Kenji Yanai (Università di Tokyo, Teatro Nazionale di Tokyo)

Percussioni giapponesi taiko: dal sacro al contemporaneo

Con la proiezione del video musicale

09/09/2003, Università di Tokyo in Firenze

Proiezione speciale

– Aspettando la rassegna di Oshima –

L'impero dei sensi

di Oshima Nagisa

16/09-21/10/2003, Università di Tokyo in Firenze

Seminario

Tendenze, tradizioni ed innovazioni del cinema giapponese,
 VI

L'immagine politica: il cinema degli anni '60 di Oshima Nagisa

a cura di Daniela Raddi

1.16/09 *La città dell'amore e della speranza* (1959)

2.23/09 *Notte e nebbia del Giappone* (1960)

3.30/09 *Il demone in pieno giorno* (1966)

4.07/10 *L'impiccagione* (1968)

5.14/10 *Diario di un ladro di Shinjuku* (1969)

6.21/10 *Storia segreta del dopoguerra dopo la guerra di Tokyo* (1970)

28/10/2003, Università di Tokyo in Firenze

Incontro musicale

Musica invisibile # 17 – Musica dell'ombra

Con la proiezione del video *Music in place*

seguita da una performance di Yusuke & Yuki Kataoka (percussioni)

Presiede Yukihiro Nomura (Università di Gifu, Genso-kobo)

30/10/2003, Università di Tokyo in Firenze

Conferenza

Martina Becattini (Centro Studi d'Arte Estremo-Orientale di Bologna)

Aspetti dell'arte giapponese, III

Riflessi del Sol Levante in Toscana

In collaborazione con il Centro Studi d'Arte Estremo-Orientale di Bologna

11/11-09/12/2003, Università di Tokyo in Firenze

Seminario

Tendenze, tradizioni ed innovazioni del cinema giapponese, VII

Lo spazio domestico: visioni familiari nel cinema giapponese contemporaneo

a cura di Daniela Raddi

1.11/11 *All about Lily Chou-Chou* (2001) di Iwai Shunji

2.18/11 *La donna dell'acqua* (2002) di Sugimori Hidenori

3.25/11 *Tokyo biyori* (1997) di Takenaka Naoto

4.02/12 *The happiness of the Katakuris* (2002) di Miike Takashi

5.09/12 *Bright future* (2002) di Kurosawa Kiyoshi

17/11/2003, Università di Tokyo in Firenze

Presentazione del volume

Kawabata Yasunari, *Romanzi e racconti*

(Mondadori, 2003)

Giorgio Amitrano (Università di Napoli Orientale), Ikuko

Sagiyama (Università di Firenze), Tadahiko Wada (Università di Lingue Straniere di Tokyo)

13/12/2003, Università di Tokyo in Firenze

Proiezione speciale

Kujaku – Away with words

di Christopher Doyle

29/01/2004, Università di Tokyo in Firenze

Incontro musicale

Musica invisibile # 18 – Musica della rotazione

Con i brani composti da Yoshihiko Banno
ed eseguiti da Kayoko Kito, Midori Mizuno, Mami Ito e dal
compositore stesso

Presiede Yukihiro Nomura (Università di Gifu, Genso-kobo)

Prima parte: video di Yukihiro Nomura

1. Windows
2. Outside

Seconda parte: *Musica della rotazione*

1. Canone all'unisono
2. Musica per il giradischi
3. Musica per la tavola ruotante e quattro strumenti

27/01-24/02/2004, Università di Tokyo in Firenze

Seminario

Tendenze, tradizioni ed innovazioni del cinema giapponese, VIII

Il cinema degli anni '70: l'exasperazione del genere

a cura di Daniela Raddi

- 1.27/01 *Il fazzoletto giallo della felicità* (1977) di Yamada Yôji
- 2.03/02 *La donna dai capelli rossi* (1979) di Kumashiro Tatsumi
- 3.10/02 *Shurayuki hime – Lady Snowblood* (1973) di Fujita Toshiya
- 4.17/02 *Sasori – Scorpione: la cella 41* (1972) di Itô Shunya
- 5.24/02 *The man who stole the sun* (1979) di Hasegawa Kazuhiko

26/02/2004, Facoltà di Lettere dell'Università di Firenze

Conferenza

Makoto Kikuchi (Università Waseda)

La figura del gatto nel Genji monogatari

Presiede Ikuko Sagiyama (Università di Firenze)

In collaborazione con il Dipartimento di Linguistica dell'Università di Firenze

11/03/2004, Università di Tokyo in Firenze

Presentazione del volume

Anna Antonini, *L'incanto del mondo: il cinema di Miyazaki Hayao*

(Il principe costante, 2003)

Sara Fava, Daniela Raddi e l'autrice

Segue la proiezione del film

Il mio vicino Totoro (1988) di Miyazaki Hayao

19/03/2004, Università di Tokyo in Firenze

Conferenza

Daniele Sestili (Università di Roma "La Sapienza")

Kagura, musica e danza degli dei

30/03-04/05/2004, Università di Tokyo in Firenze

Seminario

Tendenze, tradizioni ed innovazioni del cinema giapponese, IX

La poetica dell'emarginazione: il cinema di Miike Takashi

a cura di Daniela Raddi

1.30/03 *Fudoh* (1996)

2.06/04 *Dead or alive* (1999)

3.20/04 *Bird people of China* (1998)

4.27/04 *Andromedia* (1998)

5.04/05 *Gozu* (2003)

27/05/2004, Università di Tokyo in Firenze

Conferenza

Roberta Novielli (Università di Venezia)

Le produzioni di genere nel cinema giapponese dell'anteguerra

22/04, 25/05/2004, Università di Tokyo in Firenze

Seminario

Aspetti dell'arte giapponese, V

Arte e musica del Genji monogatari

1. 22/04 Giovanni Peternolli (Università di Bologna, Centro Studi d'Arte Estremo-Orientale di Bologna)

Genji monogatari Emaki: un esempio insuperato di rapporto fra pittura e letteratura

2. 25/05 Mayumi S. Koyama (Museo Civico di Ivrea "G.P. Garda")

Tradizione letteraria del Genji Monogatari in lacca, Genji-ko e calligrafia

03/06/2004, Università di Tokyo in Firenze

Conferenza

Hideyuki Doi (Università di Tokyo)

Pier Paolo Pasolini: Edipo re e il "tema del destino"

Con la proiezione del film *Edipo re* (1967)

11/06/2004, Università di Tokyo in Firenze

Presentazione del volume

Cultura Italo-Giapponese

Annali dell'Università di Tokyo in Firenze, n. 1

(Franco Cesati Editore)

Ikuko Sagiya (Università di Firenze), Hideyuki Doi (Università di Tokyo), Francesco Civita (Museo Stibbert), Franco Cesati (editore), Martina Becattini, Daniela Raddi

29/06/2004, Università di Tokyo in Firenze

Incontro musicale

"Un bel dì vedremo": concerto nel primo centenario di Madama Butterfly

Yasko Fujii (soprano), Sergio Petruzzella (tenore), Massimo Scapin (pianoforte), Michele Suozzo (commenti)

Con il patrocinio dell'Ambasciata del Giappone in Italia

16/09/2004, BZF – Vallecchi

Incontro con Isao Takahata

a cura di Daniela Raddi

Preceduto dalla proiezione di due film del regista presso l'Università di Firenze, Facoltà di Lettere e Filosofia (Aula 4B):

Only yesterday (1991)

I miei vicini Yamada (1999)

18/10/2004, Gabinetto Vieusseux, Sala Ferri

Conferenza

Il Giappone alle prime Biennali d'Arte di Venezia

Un dialogo tra Adriana Boscaro (Università di Venezia), Alessandro Tosi (Università di Pisa) e Motoaki Ishii (Università delle Arti di Osaka), autore del volume:

Venezia e il Giappone: studi sugli scambi culturali nella seconda metà dell'Ottocento

(Istituto Nazionale d'Archeologia e Storia dell'Arte, 2004)

27/10/2004, Università di Firenze, Facoltà di Lettere (Aula 2)

Conferenza

Haruo Nishino (Università Hosei di Tokyo)

Il fascino del teatro nô: tradizione e attualità

Presiede Ikuko Sagiyama (Università di Firenze)

In collaborazione con il Dipartimento di Linguistica dell'Università di Firenze

15/11/2004, Gabinetto Vieusseux – Centro Romantico

Conferenza stampa per l'inaugurazione della Sala Maraini

Leonardo Domenici (Sindaco di Firenze), Giovanni Gozzini

(Direttore del Gabinetto Vieusseux), Dacia Maraini, Mieko

Maraini, Adriana Boscaro (Direttore del Vieusseux Asia)

05/03/2005, BZF – Vallecchi

Lettura di poesia

Gozo Yoshimasu, Marilya Corbot

The Other Voice

a cura di Marco Mazzi

Con il patrocinio dell'Università di Firenze – Corso di Laurea in Lingua e Letteratura Giapponese

31/03/2005, Museo Stibbert, Salone da Ballo

Conferenza

Kakumyo Kanno (Università di Tokyo)

Sul bushido

In collaborazione con il Museo Stibbert

Segue visita guidata alla sezione giapponese

12-16/05/2005

Incontri e proiezioni di film

Kiju Yoshida: il cinema che ci osserva

Un progetto dell'Università di Tokyo in Firenze e The Japan Foundation

In collaborazione con l'Istituto Stensen, la Libreria Italia Shobo, BZF e il Festival dei Popoli

12/05, Istituto Stensen

Donne allo specchio (2002)

Segue incontro con il regista Kiju Yoshida e l'attrice Mariko Okada:

Hiroshima rivendicata dalla femminilità

13/05, Istituto Stensen

Le terme di Akitsu (1962)

Eros + massacro (1969)

16/05, Gabinetto Vieusseux, Sala Ferri

Kiju Yoshida: il cinema che ci osserva

Incontro con il regista Kiju Yoshida e l'attrice Mariko Okada

28/06/2005, Gabinetto Vieusseux, Sala Ferri

Presentazione del volume

Gozo Yoshimasu, *The Other Voice*

a cura di Marco Mazzi (Scheiwiller, 2005)

Gozo Yoshimasu, un poeta intermediale e i suoi manoscritti

Ikuko Sagiya (Università di Firenze), Massimo Mori (poeta), Jacopo Ricciardi (curatore della collana Playon), curatore del volume

Con l'esposizione dei manoscritti originali del poema *The Other Voice* e opere fotografico-scritturali inedite di Gozo Yoshimasu

22-24/09/2005, Gabinetto Vieusseux

XXIX Convegno di Studi sul Giappone AISTUGIA

Promosso dall'Associazione Italiana per gli Studi Giapponesi

In collaborazione con il Centro Studi e Ricerche dell'Università di Tokyo in Firenze e altri

09/12/2005, "Area N.O." Natura Cultura

Giornata di studi

Dall'Oriente all'Orient-Express

Indagini sul poliziesco in Cina, Giappone, Inghilterra e Italia

Hideyuki Doi (Università di Tokyo), *La funzione del giallo come genere letterario*

Luca Stirpe (Università di Chieti-Pescara), *La scuola della legge: la funzione educativa della narrativa poliziesca cinese medievale*

Susan Payne (Università di Firenze), *Da Holmes a Havers: l'investigatore nel giallo inglese*

Ikuko Sagiyama (Università di Firenze), *Il morbo della razionalità: il poliziesco moderno giapponese*

Renzo Cremante (Università di Pavia), *Vicende del giallo italiano*

Discussione generale

28/03/2006, "Area N.O." Natura Cultura

Presentazione del volume

Cultura Italo-Giapponese

Annali dell'Università di Tokyo in Firenze, n. 2

(Franco Cesati Editore)

Con il patrocinio dell'Università di Firenze – Corso di Laurea in Lingua e Letteratura Giapponese

Massimo Mori (poeta), Marco Mazzi, Tommaso Lisa (Università di Firenze), Hideyuki Doi (Università di Tokyo)

Proiezione del film:

Niente da vedere, niente da nascondere

di M. Mazzi, con M. Mori

11/04/2006, "Area N.O." Natura Cultura

Incontro con Yoshimasu Gozo e Marilyn

Massimo Mori (poeta), Ikuko Sagiyama (Università di Firenze), Marco Mazzi, Hideyuki Doi (Università di Tokyo)

Con il patrocinio dell'Università di Firenze – Corso di Laurea in Lingua e Letteratura Giapponese

12/05/2006, Museo Stibbert, Salone da Ballo

Kaden, trasmettere il fiore da cuore a cuore: giornata di studi sul teatro nô

In collaborazione con il Museo Stibbert e l'Associazione Culturale Symballein di Bologna

Con il patrocinio dell'Ambasciata del Giappone in Italia e dell'Università di Firenze – Corso di Laurea in Lingua e Letteratura Giapponese

Prima parte

Saluti delle autorità: Yuji Nakamura (Ambasciatore del Giappone), Kirsten Aschengreen (Direttore del Museo Stibbert)

Dimostrazione di Monique Arnaud (Scuola Kongô): danza *shimai* tratta da *Takasago*

Presiede Ikuko Sagiyama (Università di Firenze)

Haruo Nishino (Università Hosei di Tokyo)

Ricreare i classici: nô dimenticati nuovamente sulla scena

A seguire: proiezione video di *Yukioni* "Il demone della neve"

Bonaventura Ruperti (Università di Venezia)

Citazioni nel nô e citazioni dal nô

Dimostrazione di Monique Arnaud: danza *maibayashi* tratta da *Yamamba*

Seconda parte

Presiede: Bonaventura Ruperti

Ikuko Sagiyama

I nô ispirati alla Storia di Genji: sulla figura della Dama Rokujô

Matteo Casari (Università di Bologna)

L'immutabile dinamismo della tradizione

Monique Arnaud

Al servizio della maschera

Discussione finale